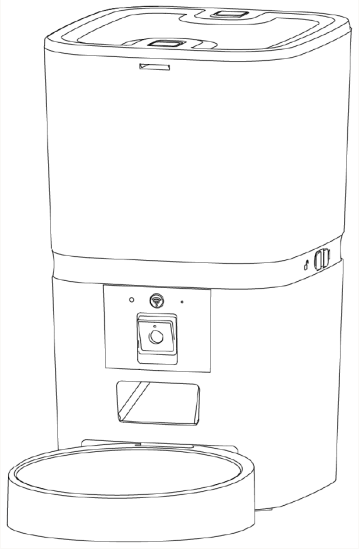
MODEL QQ009 · V3.2

# Hrănitor inteligent pentru animale / *Smart Pet Feeder*

MANUAL DE UTILIZARE · USER MANUAL



Manualul reflectă versiunea aparatului și a aplicației de la data redactării. Dacă aparatul sau aplicația se modifică, manualul va fi actualizat pe site-ul nostru.

*This user manual is based on the current feeder and App when it was written. If the feeder or App changes, this user manual will be updated on our website.*

RO / EN

# Cuprins *Contents*


| | | |
|---|---|---|
| 1. Instalarea și prezentarea aparatului | *1. Hardware installation and introduction* | 03 |
| 2. Instalarea aplicației | *2. Software installation* | 06 |
| 2.1 Adăugare prin Bluetooth | *2.1 Add via Bluetooth mode* | 06 |
| 2.2 Adăugare prin cod QR | *2.2 Add via QR code mode* | 11 |
| 2.3 Adăugare prin modul AP | *2.3 Add via AP mode* | 12 |
| 3. Hrănirea | *3. Feeding* | 15 |
| 3.1 Hrănire manuală | *3.1 Manual feeding* | 15 |
| 3.2 Hrănire programată | *3.2 Timed feeding* | 16 |
| 3.3 Înregistrarea mesajului vocal | *3.3 Feeding voice recording* | 17 |
| 3.4 Istoric și alerte | *3.4 Feeding records and alarm* | 18 |
| 4. Alte funcții | *4. Others* | 20 |
| 4.1 Setări avansate | *4.1 Advanced settings* | 20 |
| 4.2 Bateria | *4.2 Battery* | 22 |
| 4.3 Resetare | *4.3 Reset* | 22 |
| 4.4 Întrebări frecvente | *4.4 FAQ* | 22 |

# 1

# Instalarea și prezentarea aparatului

*Hardware installation and introduction*

Introduceți cablul de alimentare USB tip C în mufa de pe partea inferioară a aparatului. Deschideți compartimentul bateriilor și introduceți 4 baterii AA.

Insert the type-C USB power cord into the connector on the bottom of the feeder. Open the battery compartment and insert 4 AA batteries.

## 1.1 Bateria de rezervă *1.1 Battery*

Bateria de rezervă este concepută ca soluție temporară pentru situațiile în care se întrerupe alimentarea externă. Alimentat doar de la baterii, aparatul intră în modul de repaus. În acest mod, conexiunea la rețea și toate operațiunile din aplicație sunt indisponibile. Aparatul va hrăni totuși normal la orele programate.

The back-up battery is designed as a short-term alternative for when the external power is cut. With battery supply only, the feeder will be in sleep mode. In sleep mode, the network and all operations in the App will be unavailable. The feeder will still feed normally at the scheduled feeding time.

**Notă** *Notice*

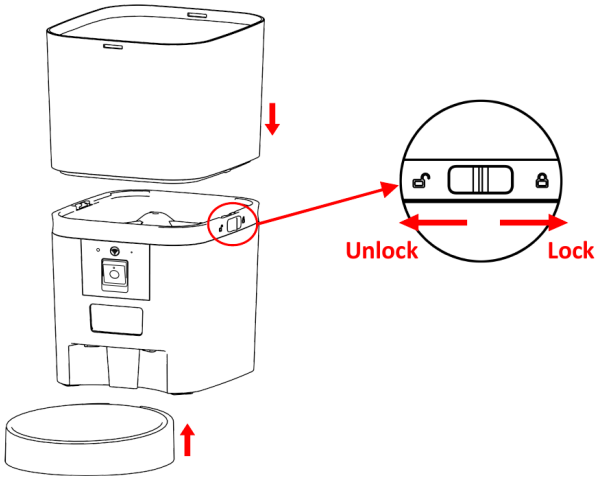
Bateriile reîncărcabile nu sunt recomandate: pot genera indicații eronate ale nivelului de încărcare.

*Rechargeable batteries are not recommended. Rechargeable batteries may cause inaccurate power indications.*

## 1.2 Montarea rezervorului și a bolului *1.2 Grain bucket and feeding tray*

Deblocați zăvorul rezervorului de hrană, montați rezervorul în corpul aparatului, apoi blocați-l. Introduceți bolul de hrănire în aparat, pe partea de jos.

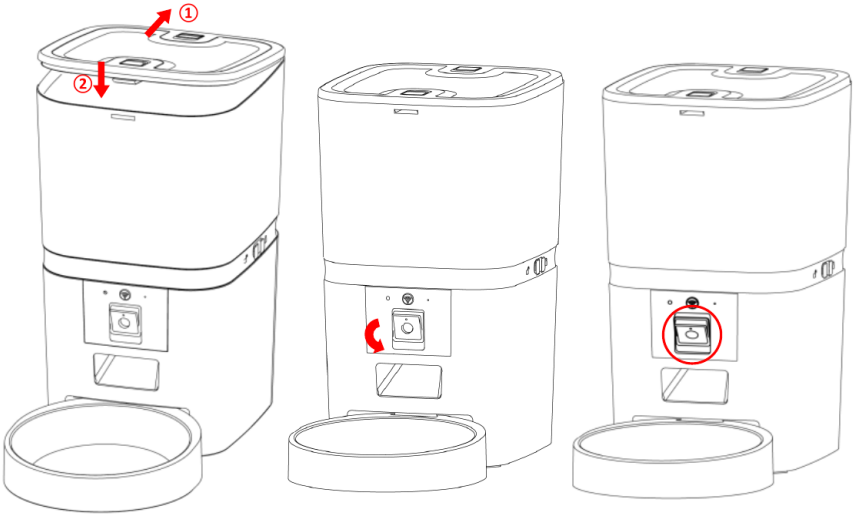
Unlock the grain bucket lock, install the grain bucket into the feeder body, then lock it. Place the feeding tray into the feeder from the bottom.



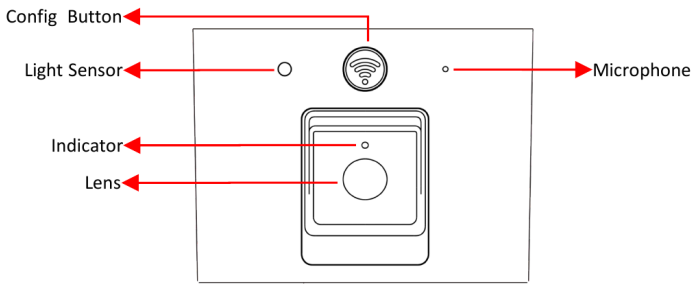

## 1.3 Montarea capacului *1.3 Top cover*

Puneți plicul cu desicant în cutia de uscare de pe capacul superior. Deblocați zăvorul capacului pentru a monta capacul. Rotiți lentila în jos pentru a supraveghea bolul de hrănire.

Put the desiccant pack into the drying box on the top cover. Unlock the lock on the cover to install the cover. Rotate the lens down to monitor the feeding tray.



## 1.4 Panoul de comandă *1.4 Operation panel*




**Legenda ilustrației** *Illustration key*

| | |
|---|---|
| *Config Button* | Buton de configurare |
| *Light Sensor* | Senzor de lumină |
| *Indicator* | LED indicator |
| *Lens* | Lentilă cameră |
| *Microphone* | Microfon |

**Notă** *Notice*

Pentru sănătatea animalului, spălați periodic rezervorul de hrană și bolul. Corpul aparatului nu trebuie umplut cu apă — ștergeți-l cu o lavetă umedă, bine stoarsă.

*For your pet's health, please wash the grain bucket and feeding tray regularly. The feeder body should not be filled with water. Please use a wrung-out damp cloth to wipe it.*

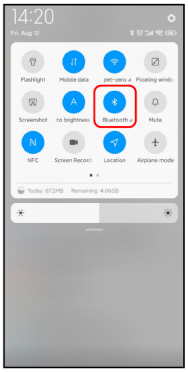
2

# Instalarea aplicației

*Software installation*

## 2.1 Adăugare prin Bluetooth *2.1 Add pet feeder via Bluetooth mode*

1 Înainte de a folosi aplicația, activați Bluetooth pe telefon.

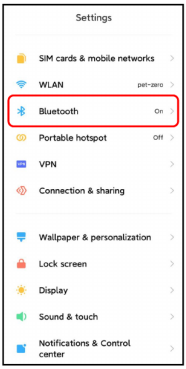



2 Căutați în magazinul de aplicații sau scanați codul QR de mai jos pentru a descărca și instala aplicația **Pet Zero**.

Pet Zero

3 Deschideți aplicația și creați un cont nou sau autentificați-vă. La înregistrare, alegeți corect țara sau regiunea.

1 Before App operation, please enable the mobile phone's Bluetooth function.

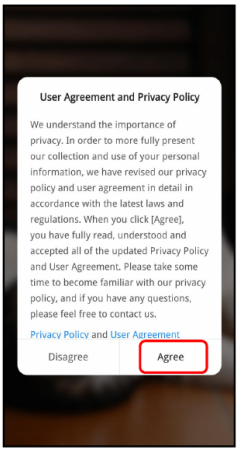


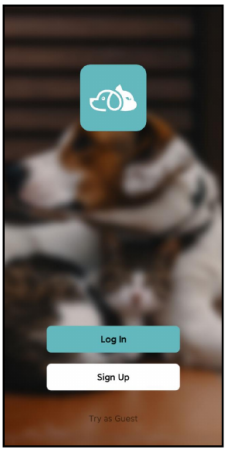

2 Search the App Store or scan the QR code below to download and install **Pet Zero**.

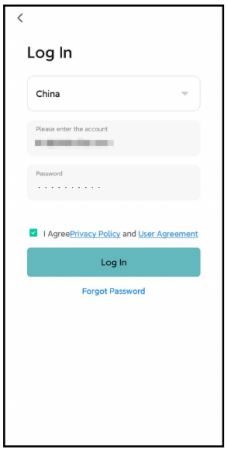
Download Website 1

Download Website 2

3 Run the App, register a new account or log in to a registered account. When registering, please choose the correct country or area.



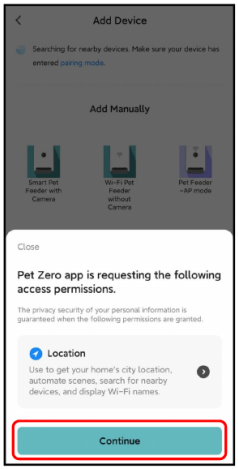



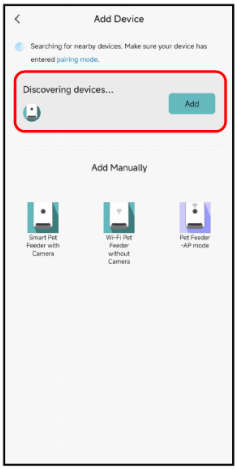




4 Porniți aparatul și așteptați aproximativ 1 minut până pornește complet. Verificați dacă LED-ul clipește **roșu**. Dacă da, apăsați *Add Device* sau + pentru a adăuga un hrănitor nou. Când aplicația cere permisiuni, acordați-le. Telefonul va detecta automat aparatul prin Bluetooth. După detectare, aplicația afișează un mesaj de confirmare — apăsați *Add*.

4 Power on the feeder and wait about 1 minute for it to boot up. Check whether the indicator is flashing **RED**. If yes, tap *Add Device* or + to add a new pet feeder. When the App asks for permissions, please allow them. The phone will detect the feeder by Bluetooth automatically. Once detected, the App shows a message asking to add the feeder — tap *Add*.

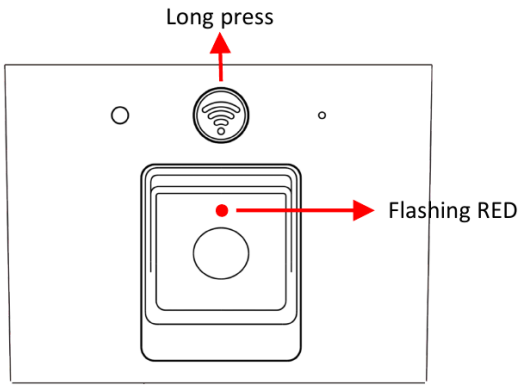



Dacă LED-ul nu clipește roșu, ci are alt statut roșu sau verde, țineți apăsat butonul 5 secunde, până auziți un semnal sonor. După câteva secunde, LED-ul va începe să clipească roșu.

If it is not flashing RED and it is another status in red or green, please long-press the button for 5 seconds until you hear a beep. After a few seconds, the feeder's indicator LED will flash RED.




## Statutul LED-ului indicator *Indicator status*

| | |
|---|---|
| Albastru continuu<br>*Always on in blue* | Aparatul pornește.<br>*Feeder is booting.* |
| Roșu intermitent (rapid sau lent)<br>*Flashing in RED (rapidly or slowly)* | Aparatul așteaptă configurarea rețelei Wi-Fi.<br>*Feeder is waiting for Wi-Fi network configuration.* |
| Roșu continuu<br>*Always on in RED* | Aparatul este configurat pentru rețeaua Wi-Fi și încearcă să se conecteze. Dacă nu reușește, rămâne roșu.<br>*Feeder is configured for the Wi-Fi network and trying to connect. If the connection fails, it stays red.* |
| Verde intermitent<br>*Flashing in GREEN* | Aparatul încearcă să se conecteze la rețeaua Wi-Fi.<br>*Feeder is trying to connect to the Wi-Fi network.* |
| Verde continuu<br>*Always on in GREEN* | Aparatul este conectat la Wi-Fi. LED-ul poate fi dezactivat din setări.<br>*Feeder is connected to the Wi-Fi network. It can be turned off in the settings.* |
| Albastru intermitent<br>*Flashing in BLUE* | Aparatul hrănește, iar hrana s-a blocat în bol — animalul nu mănâncă la timp.<br>*Feeder is feeding and pet food is blocking at the feeding tray. That means the pet is not eating in time.* |

**Notă** *Notice*

Când aparatul este alimentat doar de la baterii, LED-ul rămâne stins, cu excepția situației în care hrana se blochează în bol.

*When the feeder is powered by batteries only, the indicator stays off except when pet food is blocking at the feeding tray.*

5 Numele rețelei Wi-Fi apare automat în câmpul dedicat. Introduceți parola corespunzătoare și apăsați *Next*. Sunt acceptate atât rețelele 2,4 GHz, cât și cele 5 GHz.

5 The name of your Wi-Fi network will appear in the textbox automatically. Enter the corresponding Wi-Fi password and tap *Next*. Both 2.4 GHz and 5 GHz Wi-Fi networks are supported.




Both 2.4GHz and 5GHz Wi-Fi networks are supported

**Observații importante** *Important notice*

a) Parola este sensibilă la majuscule și minuscule.
*When entering the password, be aware that it is case sensitive.*

b) Alegeți o rețea Wi-Fi cu criptare WPA sau WPA2, nu WEP sau WPA3.
*Please choose a Wi-Fi network with WPA or WPA2 encryption instead of WEP or WPA3 encryption.*

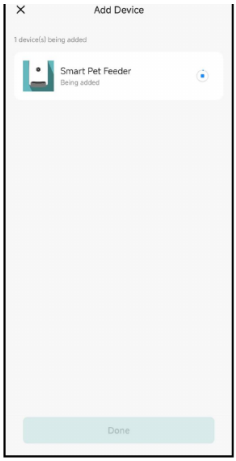
c) Aparatul acceptă rețele IEEE 802.11 b/g/n pe 2,4 GHz și IEEE 802.11 a/n pe 5 GHz. Standardele mai noi, precum IEEE 802.11 ac/ax, nu sunt acceptate.
*The feeder supports IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz Wi-Fi networks and IEEE 802.11 a/n 5 GHz Wi-Fi networks. Any newer WLAN standard such as IEEE 802.11 ac/ax is not supported.*

d) Asigurați-vă că filtrarea adreselor MAC și izolarea dispozitivelor wireless sunt dezactivate pe router.
*Make sure that MAC address filtering and wireless device isolation are turned off on the wireless router.*

e) Aparatul poate să nu accepte semnalul unui repetor Wi-Fi. Dacă nu reușește conectarea, încercați conectarea directă la router.
*The feeder may not support the Wi-Fi signal of a wireless repeater. If the connection fails, try connecting to the wireless router directly.*

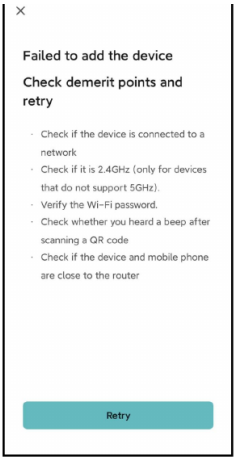
6 Aparatul încearcă apoi să se conecteze la rețeaua Wi-Fi. După conectare, apăsați *Done* pentru a finaliza adăugarea. Dacă nu reușește conectarea, verificați observațiile importante de mai sus.

6 The feeder will then try to connect to the Wi-Fi network. When connected, tap *Done* to complete the adding process. If the feeder fails to connect, please check the important notice above.



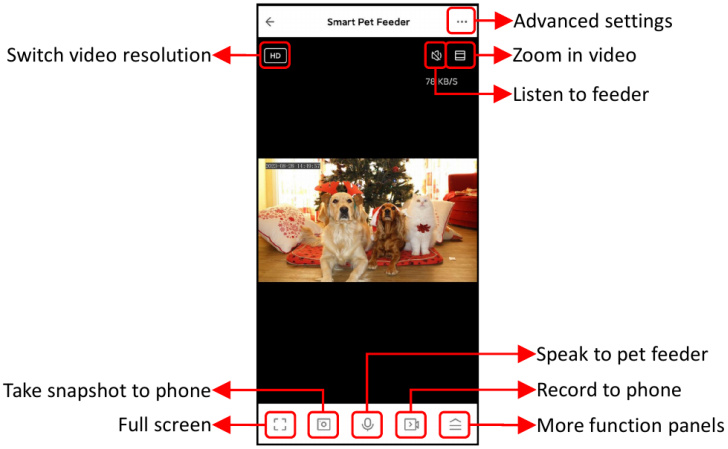







7 Aplicația se deschide apoi în interfața video a hrănitorului.

7 The App will then be directed to the video interface for the pet feeder.



**Legenda ilustrației** *Illustration key*

| | |
|---|---|
| *Switch video resolution* | Comută rezoluția video |
| *Zoom in video* | Mărește imaginea |
| *Listen to feeder* | Ascultă prin aparat |
| *Speak to pet feeder* | Vorbește prin aparat |
| *Take snapshot to phone* | Salvează o captură pe telefon |
| *Record to phone* | Înregistrează pe telefon |
| *Full screen* | Ecran complet |
| *Advanced settings* | Setări avansate |
| *More function panels* | Panouri de funcții suplimentare |

**Notă** *Notice*

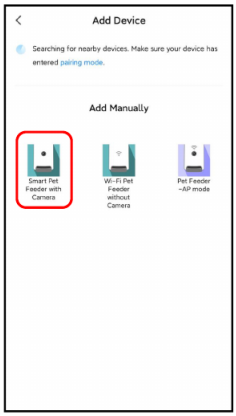
Pentru anumite funcții, aplicația are nevoie de permisiuni pe telefon. Acordați-le atunci când vi se solicită.

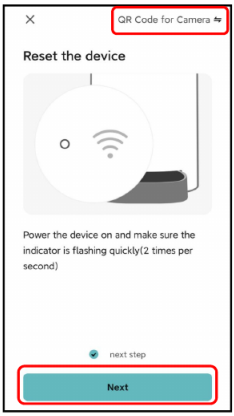
*To enable certain functions, the App needs to obtain corresponding permissions on the phone. Please allow them when prompted.*

## 2.2 Adăugare prin cod QR *2.2 Add pet feeder via QR code mode*

1 Porniți aparatul și așteptați aproximativ 1 minut. Verificați dacă LED-ul clipește **roșu**; dacă nu, consultați indicațiile de la modul Bluetooth. Dacă da, alegeți *Smart Pet Feeder with Camera* în pagina de adăugare și apăsați *next*. Apoi completați datele rețelei Wi-Fi, ca în modul Bluetooth.

1 Power on the feeder and wait about 1 minute for it to boot up. Check whether the indicator is flashing **RED**; if not, find the help in Bluetooth mode. If yes, choose *Smart Pet Feeder with Camera* on the adding page, then tap *next*. Then choose and fill in the Wi-Fi network information as in Bluetooth mode.



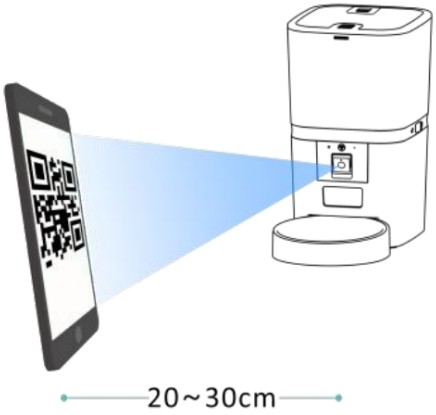






2 Aplicația vă cere apoi să scanați cu camera aparatului un cod QR care conține datele rețelei Wi-Fi. Apăsați *Continue*, țineți codul QR la 20–30 cm în fața camerei și așteptați câteva secunde, până auziți un semnal sonor. Apăsați apoi *I Heard a Prompt*. Restul procesului este identic cu modul Bluetooth.

2 The App will then ask you to scan a QR code containing your Wi-Fi information with the feeder's camera. Tap *Continue*, hold the QR code about 20 to 30 centimetres in front of the feeder's camera and wait a few seconds until you hear a tone. Then tap *I Heard a Prompt*. The rest of the adding process is the same as in Bluetooth mode.



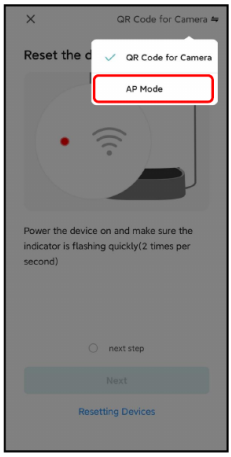

## 2.3 Adăugare prin modul AP *2.3 Add pet feeder via AP mode*

1 Alegeți manual *AP Mode* în procesul de adăugare prin cod QR sau selectați direct din listă *Pet feeder – AP mode*. Verificați numele rețelei Wi-Fi și introduceți parola.

2 Verificați dacă LED-ul Wi-Fi clipește **roșu**. Dacă da, apăsați pasul următor. Dacă nu, consultați indicațiile de la modul Bluetooth.

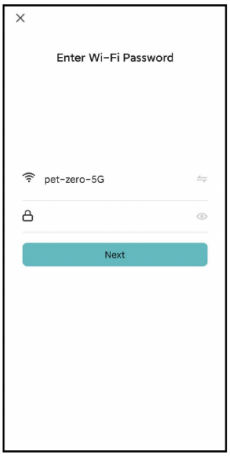
1 Choose *AP Mode* manually during the QR code adding process, or choose *Pet feeder – AP mode* directly from the list. Check the name of the Wi-Fi network and enter the password.

2 Check that the Wi-Fi indicator LED is flashing **RED**. If yes, tap next step. If it is not flashing RED, find the help in Bluetooth mode.







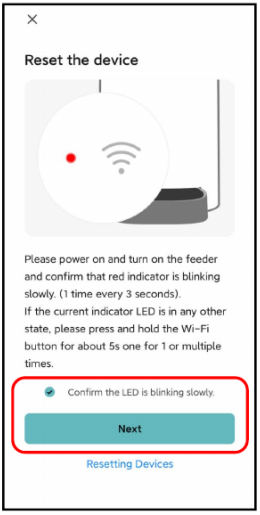



3 Apăsați *Confirm*; aplicația vă cere să comutați rețeaua Wi-Fi a telefonului pe rețeaua emisă de aparat.

4 Mergeți la setările Wi-Fi ale telefonului și conectați-vă la rețeaua al cărei nume începe cu *SmartLife-*. Nu este necesară nicio parolă. Reveniți în aplicație după conectare. Restul procesului este identic cu modul prin cod QR.

3 Tap *Confirm* and the App will ask you to switch your mobile phone's Wi-Fi network to a new network broadcast by the feeder.

4 Go to the Wi-Fi settings on the mobile phone and connect to the Wi-Fi network starting with *SmartLife-*. No password is necessary. Return to the App after the Wi-Fi is connected. The rest of the adding process is the same as in QR code mode.







WLAN
开启WLAN
WLAN助理
SmartLife_aoni3271e9
已连接，但无法访问互联网
pet-zero-5G
已保存
选取附近的WLAN
tuya_mdev_test
ChinaNet-et92
skywin-3
HUAWEI-2108


Connecting Device
Power on the device.
01:59
Scan devices.
Register on Cloud
Initialize the device

# 3

# Hrănirea

*Feeding*

## 3.1 Hrănire manuală *3.1 Manual feeding*

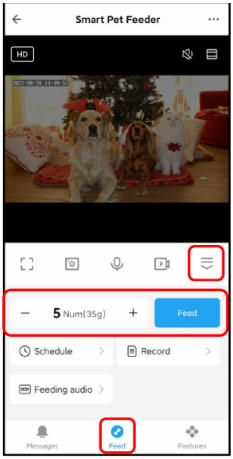
1 Deschideți panoul de funcții din pagina video. Apăsați *Feed*, alegeți numărul de porții și apăsați din nou *Feed*. Aparatul hrănește imediat.

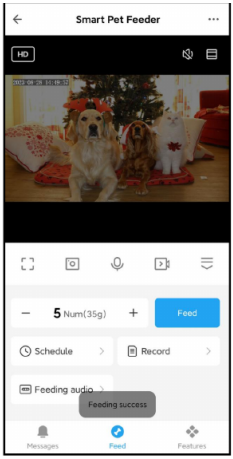
2 Puteți apăsa și butonul de hrănire manuală de pe aparat, pentru a elibera o porție.

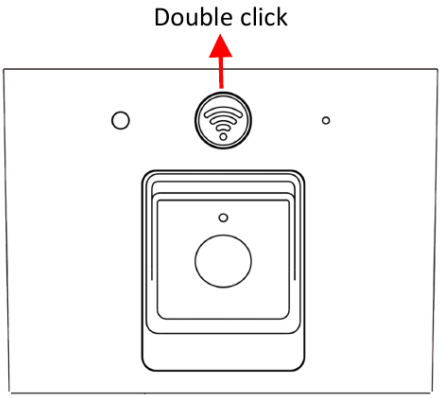
1 Open the function panel on the live video page. Tap *Feed*, choose the feeding portions and tap *Feed*. The feeder will feed immediately.

2 You can also press the manual feed button on the feeder to feed 1 portion manually.





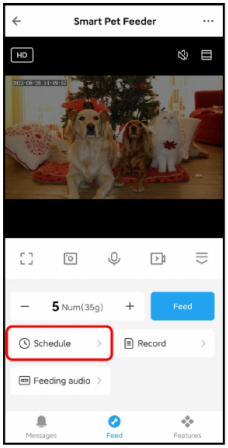

## 3.2 Hrănire programată *3.2 Timed feeding*

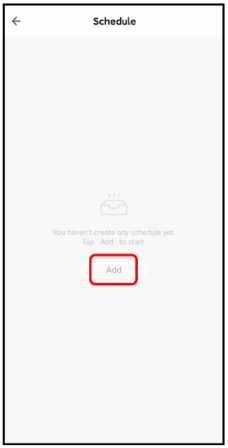
1 Hrănitorul permite programarea unui număr exact de porții la ore exacte. Apăsați *Schedule*, apoi *Add*, alegeți ora de hrănire, regulile de repetare pentru fiecare zi a săptămânii și numărul de porții, apoi apăsați *Save*.

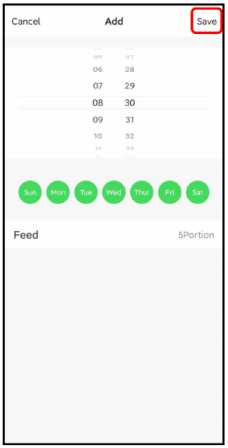
2 Se pot salva până la 15 programe de hrănire. Un program poate fi dezactivat din comutatorul propriu. Îl puteți șterge ținând apăsat pe el, pentru a accesa opțiunea de ștergere.

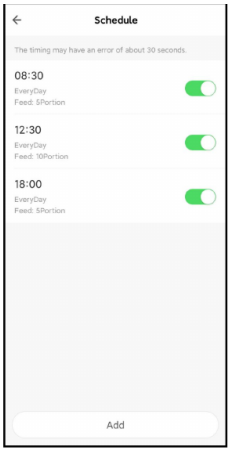
1 The pet feeder supports scheduled feeding of exact portions at exact times. Tap *Schedule*, tap *Add*, choose the feeding time, the repeat rules for each day of the week and the feed portions, then tap *Save*.

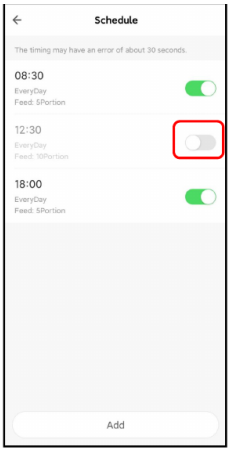
2 The feeder supports up to 15 feeding schedules. A schedule can be disabled with its own switch. You can also delete it by long-pressing the feeding schedule to access the delete option.

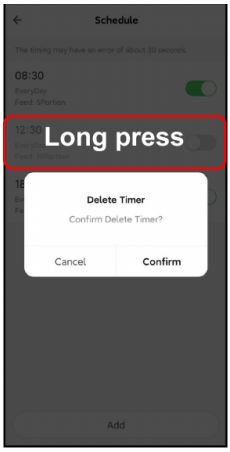





## 3.3 Înregistrarea mesajului vocal *3.3 Feeding voice recording*

1 Pentru a forma obiceiuri bune de hrănire, aparatul permite preînregistrarea unui mesaj de maximum 10 secunde, redat la fiecare hrănire.

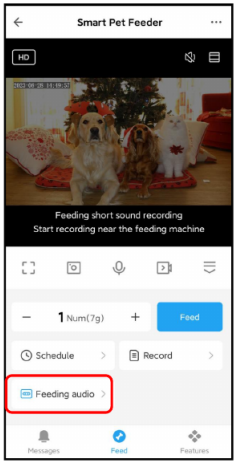
2 Apăsați *Feeding audio* în pagina de hrănire manuală și vorbiți lângă microfonul aparatului. Înregistrarea pornește imediat. Pentru a opri, apăsați din nou *Feeding audio* sau așteptați 10 secunde, până se oprește automat. Cu cât sunteți mai aproape de microfon, cu atât vocea se înregistrează mai puternic.

3 Pentru a schimba mesajul, reînregistrați-l. Implicit, mesajul se redă de 3 ori.

1 To develop good feeding habits for pets, the feeder supports pre-recording a maximum of 10 seconds of audio, which is played during feeding.

2 Tap *Feeding audio* on the manual feed page, then start talking near the microphone of the feeder. The feeder will start recording your voice. To stop, tap *Feeding audio* again, or wait 10 seconds for it to stop automatically. The closer you are to the microphone, the louder your voice is recorded.

3 If you need to change the recording, please re-record it. The default voice recording playback is 3 times.





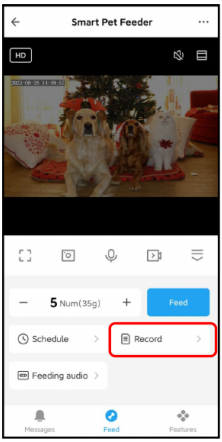

**Notă** *Notice*

Mesajul înregistrat se redă la hrănire doar atunci când aparatul este alimentat de la adaptorul USB.

*When the pet feeder is connected to the USB power adapter, the recording will be played during feeding.*

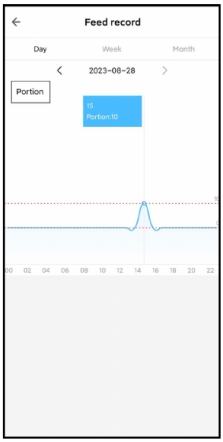
## 3.4 Istoric și alerte *3.4 Feeding records and alarm*

1 După fiecare hrănire, în aplicație apare o înregistrare în istoric. Apăsați *Feeding record* pentru a consulta istoricul. În exemplul alăturat, au fost eliberate 10 porții între 15:00 și 15:59, pe 28 august 2023.

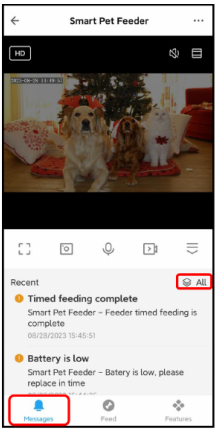


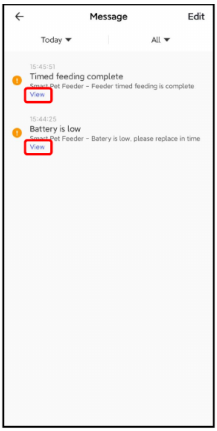

2 Defecțiunile semnalate includ: baterie descărcată, nivel scăzut de hrană și hrană blocată în rezervor sau în bol. Verificați mesajele de eroare în pagina de mesaje. Acest model nu acceptă card microSD.

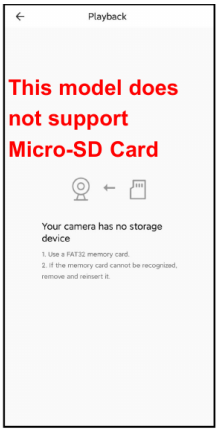
1 After feeding, there will be feeding records in the App. Tap *Feeding record* to check them. In the snapshot, there is a record showing that 10 portions were fed between 15:00 and 15:59 on 28 August 2023.




2 Machine malfunctions include low battery, low food storage and food jammed in the feeding bucket or feeding tray. Check the error messages on the messages page. This model does not support the microSD card function.

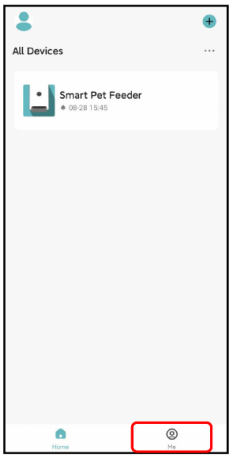


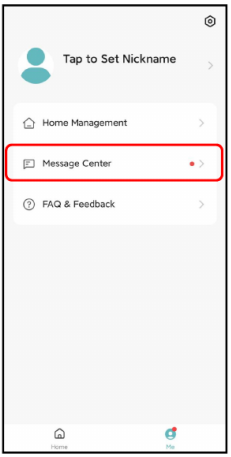



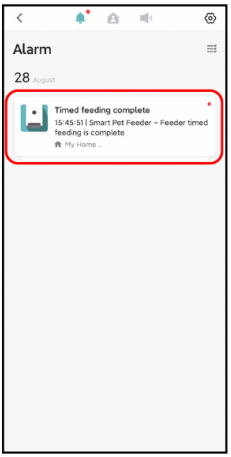




3 La apariția unei defecțiuni, telefonul primește o notificare. Mesajele pot fi consultate și în centrul de mesaje. Asigurați-vă că notificările sunt activate.

3 When a malfunction occurs, a message will be pushed to the mobile phone. You can also check messages in the message centre. Make sure that prompt messages (notifications) are enabled.



4

# Alte funcții

*Others*

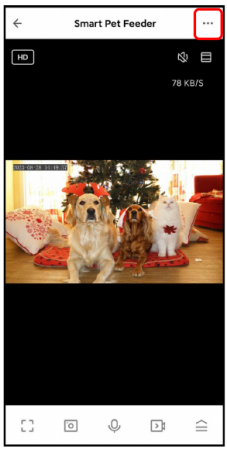
## 4.1 Setări avansate *4.1 Advanced settings*

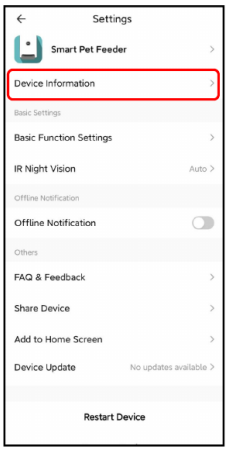
Apăsați pictograma cu trei puncte pentru a deschide pagina de setări avansate.

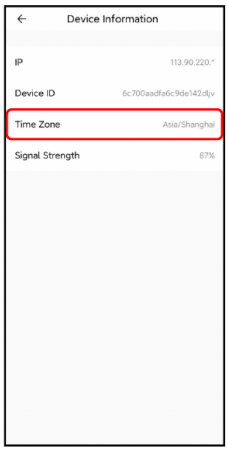
**Device information** — informații despre aparat. Verificați ca fusul orar al aparatului să fie corect: trebuie să coincidă cu fusul orar al telefonului din momentul adăugării. Dacă este greșit, aparatul poate hrăni la ore incorecte — în acest caz, ștergeți aparatul și adăugați-l din nou.

Tap the three-dots icon to access the advanced settings page.

**Device information** — check the feeder information. Please make sure that the time zone of the feeder is correct. It should be the same as the mobile phone's time zone when adding the feeder. If it is incorrect, the feeder may feed at incorrect times, so please remove the feeder and add it again.



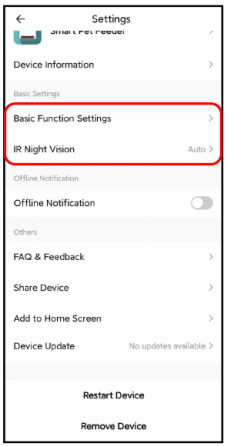




**Basic Function Settings** — puteți activa sau dezactiva LED-urile indicatoare, afișarea orei peste imaginea live și puteți comuta modul de convorbire pe comunicare audio bidirecțională.

**IR Night Vision** — pornit / oprit / automat pentru LED-ul cu infraroșu de vedere nocturnă.

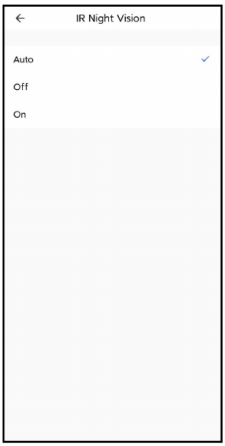
**Basic Function Settings** — you can turn the indicators on/off, turn the timestamp shown in the live video on/off, and switch talk mode to 2-way audio communication.

**IR Night Vision** — turn the IR night LED on/off/auto.







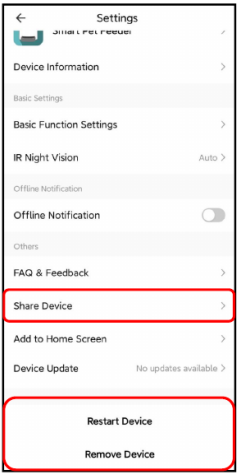


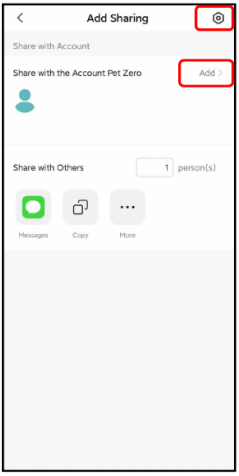

**Share Device** — pentru a adăuga aparatul pe un al doilea telefon, creați un cont nou pe acel telefon, apoi partajați dispozitivul cu noul cont. Ambele conturi trebuie înregistrate în aceeași țară sau regiune.

**Remove Device** — permite reconfigurarea rețelei Wi-Fi și readucerea aparatului la setările din fabrică.

**Share Device** — if you want to add the feeder to another mobile phone, register a new account on the new phone, then share the device with the new account. Please make sure that both accounts are in the same country or area when registering them.

**Remove Device** — you can re-configure the feeder's Wi-Fi network and restore the feeder to factory default settings with this option.



## 4.2 Bateria de rezervă *4.2 Battery*

Bateria de rezervă este concepută ca soluție temporară pentru situațiile în care se întrerupe alimentarea externă. Alimentat doar de la baterii, aparatul hrănește normal la orele programate, dar intră în modul de repaus, iar unele funcții sunt limitate:

a) Mesajul vocal de hrănire nu se redă.

b) Toate funcțiile legate de cameră sunt indisponibile.

c) Conexiunea Wi-Fi se întrerupe. Toate operațiunile din aplicație sunt indisponibile.

d) LED-ul de alimentare și cel de Wi-Fi rămân stinse în standby.

The back-up battery is designed as a short-term alternative for when the external power supply is cut. With battery supply only, the feeder will feed as normal when it reaches the time set for timed feeding. However, it goes into sleep mode and some functions are limited:

a) The feeding voice recording will not be played.

b) All functions related to the camera on the feeder will be unavailable.

c) The feeder's Wi-Fi connection will be disconnected. All operations in the App will be unavailable.

d) The power indicator and Wi-Fi indicator will turn off during standby.

**Notă** *Notice*

Introduceți întâi bateriile și abia apoi deconectați cablul USB. Altfel, aparatul își pierde ora curentă, iar orele de hrănire programate pot deveni incorecte.

*Please put the batteries in first, then unplug the USB power cord. Otherwise the time in the feeder will be lost, which may cause the scheduled feeding times to be wrong.*

## 4.3 Resetare la setările din fabrică *4.3 Reset*

Pentru readucerea aparatului la setările din fabrică, porniți-l cu alimentare externă și așteptați pornirea completă. Țineți apăsat butonul de configurare Wi-Fi 5 secunde, până auziți mesajul sonor. Aparatul revine apoi la setările din fabrică.

When you want to reset the feeder to factory default settings, turn on the feeder with external power and wait for it to boot up. Long-press the Wi-Fi settings button for 5 seconds until you hear a prompt voice. The feeder will then reset to factory default settings.

## 4.4 Întrebări frecvente *4.4 FAQ*

1 **De ce nu reușește aparatul să se conecteze la rețeaua mea Wi-Fi?**
*Why did the feeder fail to connect to my Wi-Fi network?*

Consultați observațiile importante de la capitolul 2.1. Puteți încerca adăugarea prin modul AP, în locul modulului cu cod QR sau al scanării automate.

*Please check the important notice in section 2.1 for help. You can try to add the feeder via AP mode instead of QR code mode or auto scan mode.*

2 **De ce hrănește aparatul la ore greșite?**
*Why does the feeder feed at the wrong time?*

Verificați dacă fusul orar al aparatului este corect. Indicații despre fusul orar găsiți la capitolul 4.1.

*Please check that the time zone of the feeder is correct. You can find help about time zone information in section 4.1.*

3 **De ce primesc mereu alerta că hrana blochează bolul, deși nu e cazul?**

*Why does it always prompt that food is blocking the feeding tray when this is not actually the case?*

După ce hrana cade în bol, aparatul așteaptă 10 minute ca animalul să mănânce. Dacă animalul nu vine în acest interval, aparatul trimite mesajul că hrana blochează bolul — mesajul ajunge la dumneavoastră chiar dacă animalul a mâncat după cele 10 minute. Este posibil și ca hrana să fie blocată în fanta de eliberare; în acest caz, curățați fanta.

*Once food falls into the tray, the feeder will wait 10 minutes for the pet to eat it. If the pet does not come to eat during this time, the feeder sends a message that food is blocking the feeding tray. If the pet ate the food after 10 minutes, you will still receive the message. It is also possible that food is stuck in the food slot — if that is the case, clean the food slot.*

4 **De ce este ecranul negru sau imaginea înghețată, deși aparatul este online?**

*Why is the screen black or the video frozen when the feeder is online?*

Depinde de starea rețelei. Se poate întâmpla dacă semnalul Wi-Fi al aparatului este slab sau dacă telefonul este conectat la o rețea instabilă. Conectarea aparatului la o rețea de 5 GHz este o soluție bună. Puteți încerca și comutarea pe o rezoluție mai mică.

*It depends on the network status. This may happen if the feeder's Wi-Fi signal is poor or the phone is connected to an unstable network. Connecting the feeder to a 5 GHz Wi-Fi network is a good choice. You can also try switching to a lower resolution.*

RO / EN

# Hrănitor inteligent pentru animale

*Smart Pet Feeder*

MODEL QQ009 · V3.2

Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

*Keep this manual for future reference.*